

**Виступ Голови Європейського парламенту Роберти Мецолі на
засіданні Європейської ради
Четвер, 26 жовтня 2023 року**

Дякую, Шарлю!

Вітаю всіх!

Терористична атака в Ізраїлі, гуманітарна криза в Газі й напруженість на ширшому Близькому Сході і далі викликають серйозну стурбованість. Унаслідок терористичних атак ХАМАСу весь регіон поринув у темряву. Я стала свідком цього, побачивши все на власні очі під час відвідування місць, де було скоєно звірства, і під час зустрічей з вцілілими людьми, які перебувають у скорботі. Я знаю, що багато з вас також побували там.

Не може бути виправдань — жодних виправдань — скоєних умисних масових згвалтувань, викрадень, тортур і вбивств цілих громад, дітей, жінок й чоловіків, молодих людей на вечірці. Це терористична атака, що була скоєна терористичною організацією, яка живиться ворожнечею. Важливо це визнати.

Так само важливо розуміти, що ХАМАС не представляє законні прагнення палестинського народу, а перешкоджає їм.

Європейський парламент у найрішучіший спосіб засудив ХАМАС. Ми переконані, що ХАМАС треба зупинити. Ми також підкреслили, що для всіх нас має значення, як це відбувається. Спосіб, у який Ізраїль наразі реагує, є вирішальним.

Ми як депутати Європейського парламенту завжди наполягали й завжди наполягатимемо на тому, що необхідно поважати міжнародне право, що подолання гуманітарних наслідків, спричинених зусиллями, щоб зупинити ХАМАС, має бути пріоритетом, і що невинні нужденні люди мають отримати допомогу.

Люди також очікують від Європи, що вона продовжуватиме діяти у зв'язку з відчайдушною кризою, яка розгортається в Газі, продовжує забирати занадто багато ні в чому невинних життів і робить занадто багато дітей сиротами.

Наша відповідальність як Союзу полягає в тому, щоб діяти послідовно і залишатися об'єднаними. Це означає не змиритися з тим, що буде більше

смертей і насильства, а уникнути небезпечної ескалації конфлікту в регіоні. Ми маємо залишити навіть краплю можливості того, що можна буде врешті-решт досягти миру.

ХАМАС не надає жодної надії на мир — вони пропонують лише кровопролиття. Їхні мерзенні дії відкидають цю перспективу на роки або навіть на десятиліття назад. З кожним днем, коли 200 заручників усе ще залишаються в полоні ХАМАСу, ми віддаляємося від перспективи все далі. У цьому контексті ми також маємо проаналізувати роль, що відіграє іранський режим в регіоні.

Я також маю підкреслити, що немає суперечності в тому, що, з одного боку, ми маємо зайняти сильну позицію проти терору, а, з іншого боку, докласти всіх можливих зусиль задля пом'якшення наслідків гуманітарної кризи в Газі.

Саме тому ми продовжуємо робити все можливе, щоб захистити невинні життя. Саме тому ми працюємо над тим, щоб звільнити заручників і доправити допомогу, і саме тому Європейський парламент виступив із закликом ввести гуманітарну паузу задля досягнення цієї мети. Саме тому ми привітали рішення Європейської комісії потроїти кількість гуманітарної допомоги.

Йдеться про заходи на найближчий час. У більш довгостроковому плані Європа повинна стояти напоготові і мати бажання діяти. Ми маємо і далі наполягати на забезпеченні сталого й тривалого миру, а також на рішенні на основі створення двох держав, яке є рівноправним й справедливим. Європі відведена певна роль, і наш обов'язок — бути на висоті.

І хоча події на Близькому Сході залишаються серед головних турбот для нас, ми також маємо приділяти увагу іншим нагальним питанням та геополітичним реаліям: тривале жорстоке вторгнення Росії в Україну, події, що сталися в Нагірному Карабасі, напруженість на Балканах, білоруська демократія досі зазнає нападів, наша роль стосовно Китаю, Індії та трансатлантичних відносин — усе це визначить, як Європейський Союз адаптується до свого місця в цьому новому світі.

Як ми можемо вирішити питання, що викликають занепокоєність у сфері безпеки та міграції? Як ми можемо забезпечити нашу конкурентоспроможність у світі й наше процвітання вдома? Що має зробити Європа, щоб забезпечити, що вона залишиться наддержавою цінностей і спроможною відповісти на занепокоєння громадян?

Минулого тижня прем'єр-міністр Вірменії Пашинян виступив у Європейському парламенті з приводу нещодавньої ескалації в Нагірному Карабасі. Він поінформував, як Вірменія управляє потоком біженців, і висловив занепокоєність щодо безпеки в регіоні. Шлях до миру складний, але ми сподіваємося, що ситуація дозволить незабаром продовжити змістовні переговори.

Усе це сталося в той час, коли триває незаконне російське вторгнення в Україну. Кремль розраховує на те, що наша підтримка зникне, але ми не можемо дозволити і не дозволимо, щоб з'явилася втома. Ми продовжуватимемо надавати гуманітарну, матеріально-технічну, військову й політичну підтримку, а також підтримку у сфері відбудови.

За декілька тижнів Європейська комісія оприлюднить очікуваний пакет розширення ЄС. Надзвичайним є те, як Україна демонструє прихильність імплементації демократичних реформ та виконує рекомендації Європейської комісії. Тому за умови, якщо умови будуть виконані, я зберігатиму надію, що до кінця цього року можна бути досягнути угоди про початок переговорів між ЄС і Україною щодо вступу до ЄС, а також з Молдовою, використовуючи ту саму модель.

Надання нашим європейським сусідам чіткої європейської перспективи означає досягнути поставленої мети. Але поки Україна, Молдова і країни Західних Балкан проводять реформи й готуються до наступних кроків, Європі також потрібно готуватися зробити те саме. Це набуває вирішального значення. Ми не можемо стати розчаруванням.

Нам також треба продовжувати підтримувати відновлення, відбудову й модернізацію України. Це означає, що потрібно буде досягти угоди про новий Механізм підтримки України обсягом в 50 мільярдів, за який Європейський парламент проголосував минулого тижня. Як Союз ми продемонстрували надзвичайну єдність щодо України, і я переконана, що ця єдність триватиме.

Це нерозривно пов'язано з потребою реформувати наші багаторічні фінансові рамки. Якщо ми прагнемо мати змістовний бюджет на 2024 рік, що відповідатиме своєму призначенню, нам потрібні ресурси, щоб

підкріпити його. Це стане можливим лише за умови якнайшвидшого досягнення угоди про перегляд БФР.

Станом на сьогодні наші ресурси обмежені. Пандемія, вторгнення в Україну, зміна клімату, енергетика й вартість життя — усі ці кризи справили вплив. Зростання відсоткових ставок призвело до збільшення наших витрат на позики в рамках інструменту «ЄС наступного покоління». Суть в тому, що бюджет ЄС майже досяг межі своїх можливостей.

Ми повинні забезпечити належне фінансування наших пріоритетів. Ми всі погоджуємося з тим, що потрібно швидко і ефективно зайнятися питаннями безпеки й міграції, продовжувати підтримувати Україну та інвестувати більше коштів у держави-члени, які постраждали від стихійних лих. Коли держави-члени очікують від Європи солідарності й підтримки, саме в цей момент ми повинні допомагати їм найбільше.

Нам слід підкріпити наші слова необхідними фінансовими ресурсами, щоб втілити їх у життя. З цього приводу я хотіла б сказати, що потрібно досягти більше прогресу у впровадженні нових власних ресурсів, які ми вже погодили ще 2020 року.

Бюджет є тим мінімумом, що потрібний для забезпечення фінансування людей Європи — наших фермерів, студентів, підприємств та регіонів — які прагнуть інвестувати, впроваджувати інновації, модернізувати й розвивати Європу, яка буде конкурентоспроможною на світовій арені. Саме так ми забезпечуємо реальне й стале економічне зростання. Це саме те, що потрібно для збереження нашої конкурентоспроможності.

Якщо ми прагнемо залишатися гідними довіри щодо всіх заяв про те, що ми прагнемо зробити, нам потрібно досягти угоди. Відкладання не допоможе.

Дозвольте мені на мить зупинитися на іншій темі, яку не можна відкласти — на темі міграції. Нещодавні події й збільшення кількості шукачів притулку — усе це ще раз продемонструвало наслідки нашої нинішньої фрагментованої політики у сфері притулку й міграції.

Пріоритетами наших обговорень повинні бути: підвищення ефективності процесу повернення за рахунок швидшої обробки заяв про надання притулку, покращення умов для повернення, а також тісніша оперативна координація та співпраця між державами-членами, третіми країнами, інституціями й агентствами ЄС. Слід усунути прогалини, що існують між ухваленням негативного рішення щодо притулку та рішенням про

повернення. Цього можна досягти за допомогою регламенту про прикордонні процедури. Потрібно зробити більше — і я маю на увазі спільно — для забезпечення прогресу по всіх компонентах Пакту про міграцію, щоб гарантувати, що ми це реалізуємо у належний спосіб до кінця цього законодавчого мандата.

Люди очікуватимуть від нас вирішення всіх цих питань до виборів у червні наступного року. Я знаю, що ми з усім упораємося, і дозвольте мені запевнити вас у тому, що Європейський парламент бажає й готовий відіграти свою роль.